



# الكرسي الرسولي

ةطارقميدلا وغبونوكلا ةيروهمج ىلا ةيلوسرلا ةرايزلا

سيسنرف ابابلا ةسادق ةملك

نبيكريلكال او نيسركملاو ةسمامشلاو ةنهكلا عم اقلللا في

اساشنكي في وغبونوكلا ةديس اارذعلا مريم انتديس ةئارتاك في

2023 رياربف/طابش 2 سيخلال

[Multimedia]

،نويكريلكال او ةسمامشلاو ةنهكلا ،اارذعلا ةوخلا اهي

!ديعس ديوعو ريخلال اسم ،تاسركملاو نوسركملا اارذعلا اهي

يلصن يذلا مويلا ،لكيهلا ىلا عوسي بربلا ةمدقت ديع في ،مويلا مكعم نوكل ان يندعسي  
عوسي بربلا رون رظتنن ،ناعمس لثم ،اعيمج نحن .ةسركملا ةايحلا لجا نم ةصاخ ةروصب هي في  
اهشاع يتلا ةربخال سفن شيعن ان في بغبرن اعيمج نحن ،كلذ نم رثك او ،انتايح مالظ رينيل  
هينيع امام نوكي يتح ،هيعارذ نيب هلمح .هيعارذ نيب عوسي لمح :ميشروا لكيه في وه  
ىلا انترظن ريغتت ،يسيرلا ناكلما في انمام عوسي نحن عرضن نيح ،اذكهو .هبلق في و  
هتملكو ،انيزعي هجورو ،انب طيحي هرون ناب رعشن ،انب عاصم و انتاناعم في يتح و .ةايحلا  
اندنست هتبحم و ،انعجشت

ام ىلع هركشا يذلا و ،وغبونوم لاندراكلا اهلاق يتلا بيحرتلا تاملك في ركف ان او اذه لوقا  
يناببرلا ويتونهكلا مازتلالا شيع لجا نم اهتهجاوم بجي "ةلئاه تايحت" ىلع ملكت .هلاق  
،ركذامك ،كلذعمو .ةريثك مال او ،"ةريطخ انايح او ةبعص فورظب" زيمتت يتلا ضرالا هذه في  
ةيتونهكلا ةايحلال ةريثكلا تاوعدلا كانهو ليجناللا ةمدخ في ريثكلا حرفلا اضي اكانه  
(9، 12 سنتنروق 2 عجار) فعضلا في لمعت يتلا ،هللا ةمعن ةرفو يه هذه .ةسركملا ةايحلا و

مكبعش عاضوا يف عاجرلا دلن نأ ىلع ، نيي ناملعل نين مؤملا عم ، نيرداق انل عجت يتلوا  
أبالاغ ةم لملا

ناسل ىلع انل لوقي وهف . هللا ةنام نم يتأي تابوعصل يف يتح انق فاري يذلا نيقيلا  
ضعب مكل مدقأ نأ ترّكف . (43، 19) "أراه نأ رفقلا يفو ، أقيرط ةيّرربلا يف لعجأ" : اي عشا يّب نلا  
ةنهكل ، نحنو ، انيراحص يف أقيرط حت في هللا : هذه اي عشا تاملك نم أعدب تالمأ تاللا  
يف ةقيقح هل عجن نأو ، دعولا اذه ىلع ةمالع نوكن نأ ىلا نووعدم ، نيسرركملاو ةسمامشلاو  
مدخن نأ ىلا نووعدم نحن ؟ نووعدم نحن اذام ىلا ، أي لمع ، نكلو . سدقملا هللا بعش خيرات  
كلذ لعفن فيك مهفنل اندعاسي اي عشا . هللا ةبحم ىلع دوش ةفصب بعشلا

ليئارسا ينب عاجم امت مدنع ، ةيواسام ةظحل يف هبعش ىلا هللا عاج ، يّب نلا هلاق ام بسحب  
عزجلا اذه فرعي ، عقاولا يف . مهتيزعت دارأو مهيلع هللا قفشا . ةيّدوبعلا يف اوراصو لباب ىلا  
ألّواو . صالخ دوعوو عاجر تاملك هبعش ىلا ةجو هللا نأل ، "ةيزعتتلا رفس" مساب اي عشا رفس نم  
يل كن ، كمسأب كتوعدو ، كتيتدّت فأ دق يّنإف فخت ال : هبعش ب هطبري يذلا ةبحملا طابركذ  
كحفلّي الو ، يوتكت ال فرانلا يف ترس اذاو ، كرمغت ال فراه نأل وا ، كعم يّنإف هايملا ترّبع اذا  
، أدب اندحو انكرتي نل هّنأ دكأو ةمحرلا هلا هّنأ هسفن نع هللا فشك اذكه . (43، 1-2) "بهيّهللا  
هللا عامسا . ميحر هللا . ةدشلا تاقوا يف انل ةوقو أجلم ، انبناج ىلا أمئاد نوكتيس هّنأو  
هللا لعجت تافصلا هذه لك نأل . نانحلوا ةقفشلاو ةمحرلا يه ثالثا هللا تافص ، ةثالثا  
نونحو فوؤرو بيرق هلا هّنأ : بيرق

مويلا مكل الخ نم : نووي كيري لك إلاو ، تاسرركملاو نوسرركملاو ، ةسمامشلاو ةنهكل ، عاجرألا هّي  
دعول يدص اونوكت نأ ىلا نووعدم متنأو . عاجرلاو عاجرلا تيزب هبعش حسمي نأ هللا ديري ، أدجم  
نامي إلا يف اهوق فارو ةعامجلا ةريسم او عجش متنأو . هل نحنو اننوكت وه هّنأ اوركذتتو ، اذه هللا  
رانلل الو انرمغت نأ هايملل حمسي ال هللا . انبناج ىلا أمئاد ريسي يذلا كلذ عم يقتلن يكل  
أمأدخ نوكن نأ هينعي ام اذه . سانلا مالأ طسو يف يرش ببالا هذه ولماح اننأ رعشنل . انقرحت نأ  
هومدقو عوسي عم ررحملا عاقلل حرف اوربتخا نيّل سرمو تابهارو ةنهك نوكن نأ : بعشلا  
لجأ نم اهانشع اذا ةفاج حبصت ةسرركملا ةايحلوا ةيّنون هكللا ةايحلا : اذه ركذت نل . نيّرخألل  
لوصحلل وأ لاملا بسكل ةفيظو ةلأسم سيل رمأل . بعشلا "ةمدخ" نم أل دب "انسفنأ ةمدخ"  
تامالع نوكنل ةلاسري هلب ، ةيّل صألأ ةلئاعلا نووش بيترتل يتح الو ، يّعامتجا زكرم ىلع  
هتحمرو ، انحلاصي نأ اهب ديري يتل هتفرغمو ، ةدودحملا ريغ هتبحمو ، حيّسملا روضح ىلع  
عوخإل لجأ نم انتايح مدقن نأ ىلا انيعد دقل . عارق فلأب متهنو يعرن نأ اهب ديري يتلا  
بلقلا تاحارج فيشي يذلا ديحول ، عوسي مهل لمحن نأو ، تاوخألوا

بّلغتللا بجي براجتو اهت هجاوم بجي تآيدحت أمئاد انمام ، ةقيّرطلا هذه بانتوعد شي عن يكل  
، ملعلا حور بسحب عاجرلاو ، يّحورلا روتفلا : ثالثا براجتلا هذه ىلا زاجيإ قرطتأ نأ دوا . اهيلع  
، ةيّحطسلاو

قلطي يذلا ، لك هلا ىلا عوسي بّرلا ةمدقت ديع ؟ فيك . يّحورلا روتفلا ىلع بّلغتللا ، ألّوا  
، عوسي بّرلا عم عاقلل : انتايح ةيّل ولأب انركذي ، "عاقلل ديع" يحيّسملا قرشلا يف هيلع  
لك رس نأ سنن ال . انتمدخو انلمع ساسا يه هعم ةقالعلا نأل ، ةيّصخشلا ةالصللا يف ةصاخ  
طقف نادمتعت الو لّوالا ماقملا يف انلمع نم اتسيل ةلاسرلاو ةمدخللا نأل ، ةالصللا وه عيش

رومألاو تامازتلالا نكل، حيص اذه، مَعَن: يل نولوق تسو. ةّيرشبالا لئاسولا ىلع  
 قأطلالو تقولا انل كرتت ألأب كشوت بعّتللو ةّيلوسررلا باعّصللو ةّيوعررلا قلعجت سملا  
 تاقوأب اننامي ىلع ظفاحنل، ألّوأ: حئاصنلا ضع ب مككراشأ نأ دوا اذهل. ةالصلل نيّيفاللا  
 لافتحالو. تاعأسلا تاولصو سادقلا، انموي تاعاس يف ةّيجروتيللا ةالصلل ةددم  
 تاعأسلا ايحروتيلو. ضربأنلا ةّينابهرلو ةّيتونهكلا ةايحلا بلق وه يمويلا يتسراخفإلا  
 فارتعالا رس أضيأ لمهن الو! أدبأ اهلّمهن ال: ماطت نابو ةسي نكل عم ةالصلاب انل حمست  
 ىرخأ ةحيصن. محرنو رفغن نأ ىلع نيرداق نوكن يكل انل رفغني نأ ىلا أمئاد جاتحن: اناياطخب  
 صّصخن نأ يرورضلا نم نكل، ةّيسقّطلا تاولصلل ةوالتب يف تكن نأ اننكمي ال، مّل عن امك  
 دوجس ةرتف يف: هللا عم بلقلا ىلا بلقلا نم يّصلنل، موي لك ةالصلل أفثكم اتقو  
 لك قوف ةبحن يذلا عم ميمح عاقلو، ةّيدرولا ةحبسلا ةالصو، ةملكلا يف لمأتللو، ةليوط  
 ىلا، بلقلا ةالص ىلا أجلن نأ اننكمي، طاشننلا بلق يف نوكن ام دنع أضيأو. عيش  
 ،عوسي بّرلا امام اهراركتو، عاعدو ركشوح يّبست تاملك، -، زنك اهنأ - "ةريصقلا تالاهتبالا"  
 اهنأ، انضهنتو، هللا ىلا انسفنأ حتفتو، انسفنأ ةّيزكرم نع اندعبت ةالصلل. انك امنيا  
 هتملك ريصت ىتح، أنم هللا برق ربتخنل ةحاسم انلخاد يف قلخت اهنأ. هيدي نيب انعضت  
 لجأ نم، أريخأ. أدعب بهذن نل ةالصلل نودب. مهب يقتلن نيذلا لك، انل الخ نمو، انل ةفولأم  
 ،أنم، عارذعل ميرم انتديس ىلا لاهتبالا نم أدبأ بعتن ال، يحيوررلا روتفلا ىلع بلّغّتل  
 ،هعبتنو عوسي يف لمأتن نأب اهنم مّلّعتللو.

اهي فيتلا ةحيرملا ةايحلا، ملعلا حور بسحب ةحارلا ةبرجت ىلع بلّغتن نأ وه يئانثلا يّدحتلا  
 .ةسامح نود نم اناطخ رجنو انتحار نع شحبنو، كارج الب نحنو مّدقنتو أبيرقت انرومأ لك بّترن  
 انسفنأ يضراراً نم جرخن نأ وه يذلا، ضربأنلا ةلاسّرلا بلق عيضي ةقيرطلا هذهب، نكلو  
 طبترم ريّبك رطخ كانه. بّرتلأ نف، هللا مساب، سرامن يكل، تاوخالو ةوخإلا وحن بهذنو  
 يّبلن يكل انبصنم نم ةدافتسالا وهو: ةاناعم ورقف قايس يف ةصاخو، ةّيويندلا حورلاب  
 سرامل، نيديراب ريصنو انسفنأ ىلع يوطنن نأ نزحم رمأل هّنأ. انتحار لئاسوو انتاجايح  
 ضع بب موقنو ةّيلاملا رومألا ةرادب مّتهن، ليحجالا مدخن نأ لدب، يّذنيح. حوررلا ةّيطارقوريب  
 ةايح يف تثدح نإ ةرثع رجحو كش يه رومألا هذه، تاوخالو ةوخإلا اهيا. انل ةديفملا لامعألا  
 ليّمج وه مك. ةّيلخادلا ةّيرحللو ةعانقلل لآلثم، كذلذ لدب، نوكي نأ بجي يذلا، بهاررلا وأ نهالكلا  
 حرفب قناعنو، ةّيلاملا تامواسملا نم نيّررتمو اناياون يف ةيفافشلا ءافص يف يقبن نأ  
 شيع يف نييري نم نوكن نأ ليّمج وه مكو! عارقلا بناج ىلا لمعنو يّليججالا رقفلا  
 ةعورزم دجن نأ ثدحي ال، نكلو! هللا توكلم ةمدخل لمالكلا اندادعتسا ىلع ةمالع، ةّيلوتبالا  
 ،مكلضف نم. عم تجملا يفو نيّرخألا ىدل اهلصأتسن نأ دون يتلا لئاذرلا كلت، ةخسارو انيف  
 .ملعلا حور بسحب ةحارلا نم رذحنل.

لصت نأ رطتني هللا بعش ناك نأ. ةّيحطسلا ةبرجت ىلع بلّغتنلا وه ثلأثلا يّدحتلا، أريخأ  
 ،نيّدعتسم نابهرو ةنهك ىلا ةجاحب نحنف، هتيزعت اهيف دجيو عوسي بّرلا ةملك هيلا  
 نم نوكييس، انبناج نمو، انيديأ نيب ةّيطع هللا عضو. ليحجالا اب نيّفوغشمو، نيلهؤمو  
 لك انسفنأ روطن نأ نود اهيا هللا اناعديتلا ةلاسّرلا لمحن نأ اننكمي هّنأ دقتعن نأ رورغلا  
 جاتحي ال. توهاللا يفو، ةّيحوررلا ةايحلا يف، بسانم لكشب انسفنأ لهؤن نأ نودو، موي  
 نأ أنم بولطم. بعشلا نع نيّلصفنم تاداهش يلماح ىلا وأ تاسدقم لل "نيّفظوم" ىلا سأنلا  
 هللا ةملك سرردن نأو، ةّيحيسملا ميلاعتلا يف قمّعتن نأو، يّحيسملا رسللا بلق يف لخدن  
 رثكأ ىلعو، اننمز فواخم ىلع نيّحتفنم يقبن نأ، هسفن تقولا يفو، اهيف لمأتنو

يكلو، مهتاب لطلت مو صاخش ألة ايح مهفن نأ عيطت سن يّتح، انرصع يف أديقعت ةلئس ألة ال وأ نكمي أرمأ تسيل سوريلك إلة ةئشنت، كذل. مهق فارنو مهديب مهذخ أن فيك مهفن ةئشنت لة: عيمجال لعل قبطني هّنكل، نيّك يري لكال ل مالكال اذله لوقأ. هبّ متهن نأ نكمي لاولو ةمئاد ةئشنت: ةمئادل ةئشنت لة عىدت. ةايح لالاولو، أمئاد اهتعباتم بجي ةريسم يه ةايحل.

أدوهش نوكنو بعّش لال مدخن نأ اندرأ نأ اههجان نأ انيلع، اهيلع مكتملك يتلا تايّدحت لالهذه يف. ةداهّش لال: ةملك لالهذه اوسنت ال. ةداهّش لال عم ألة ةلّاعف نوكت ال ةمدخلأ نأل، هللأ بّحل كلذب أبناً مهيف يذلأ نّم": ايعشأ ناسل لعل لاق، ةيزعت تاملكب هلل قطن نأ دعب، عقاولا نيّسركمو ةسمامشو ةنهك اونوكت يكل. دوهش. (10، 9، 43) "يديوهش مّتنأ؟ لئأ وأ لال انعمس أو ةوخ إلة اهيا. اهسفن ةايح لال وه مالكال لّو: اياون لال تاملك لال يفكت ال، نيحل لاص تاسركمو اذله تاقرط لعل رمي يذلا عوسي روضح تامال ع مكنأل، هلل ركش أو مكيل رظنأ، آازع ألة تاوخ ألة او، "مّعن" هل نولوق ي بابش لة ةجاحب انلز ام اننكلو. مه داسجأ خارجو، سان لال ةايح سمليو دلبلال، مهتايح يف هلامج قلاتي نأب نوحمسي، نيخأ نابهره ةنهك لو.

ريثك يّعي بطلامجب ةيّنغ ضرأ يف ةلاس رلا شيع بّعص وه مك ي نومترّكذ، مك تاداهش يف لعل أضيأ متملكت مكنكل. ملّظ لال او فنعل او داسفل او لال لغتس الال احرجي نكل، دراوم لال بو فقوت ي، أصوصخ هتسي نكل لال خنم، ان تاقرط لعل رمي يذلا وه عوسي: ميحر لال يرم أس لال لثم نيّبيرق اونوكت نأ: هذه يه متيعد اهيل إلة ةمدخل، آازع ألة اهيا. نيمولظم لال خارج مّتهيو عوسي بّر لال نم كلذ مّلعت نل. ريثك مالظ طسو يف أمئاد عيضمرون لثم، آازع لال اومّدقت نأ او أدوهش: مكننيب ام يف ألة كل ذلك اونوك، عيمجل لال تاوخ أو ةوخ إلة نوكن يكلو. أمئاد بيري وه يذلا ةصاخ لال بناوچ لال لعل أضيأ اوبّ لغتت نأ اومّ لغتتو، مالس لال أدوهشو، أقال طابرح لال ال، ةوخ ألة ةنهك لال أبطام رشع سدأس لال ستك يدينب دكأ امك، هّنأل، ةيقرعل لال لوصأ لال او تافاقت لال سمّت نأ نكمي، ةيقرعل او ةيقرعل لال دودحل لال زواجتت يتلا، ةيملّس لال مك تايح ةداهش"، ةقراق لال "بولق لال" (*Africae munus*, 108، يّلوس رلا داش رال).

هذه يف ةريثك بوعش خيرات نإف، كلذ عمو. "ينحنني نأ فرعي ام حير لال رسكت ال": لثم لال لوقي ةبغر سفن لال يف تنانك نإ، كلذلو، فنعل او خارج لال أريثك تيّلّت باو تنحننا، فسألل، ةراق لال بجي ألة أو، يوق ألة ةسرطغل عضخت نأل دعب ةرطضم نوكت ألة أو، دعب ينحننت ألة يهف، دعب لثم لال تاملك لبقت سن نأ اننكمي، نكل. ملّظ لال رين تحت اهسوور ينحت نأ دعب اهيلع نأ ينع ي اذهو، تابثل لال لب فعض لال أفارم سيل عانحننا كانه: يّباجي إلة ينعمب، يّساس لال كشب ةيهاركلال يف قلغنت ال، ةعّيط ةيّناسن إلة يّمن نأ ينع ي، دومجال لعل بّلغنتو، نيّنرم نوكن ةصاخ لال انفق او مو انراك فابّ شبتن نأ نود، ريّغنت نأل نيّدعت سم نوكن نأ ينع ي. دقح لال نيّعيط يقبن ام دنع. ةمحر ينع اصاص، هلثم ريصن انل عجي س وه، عضاوتب، هللأ مامأ ان ينحننا نإ، اورواحي و اوحنت فني نأ نوفرعي، نيحل لاصت مّصاخش انل عجي وانغوصي وه، هللأ يدي نيّب حاير بّ بهت ام دنع، اذكهو. ةلحاق لال فنعل لال بوهس لال مالس راهنأ اوهجويو، اورفغيو اولبقتسيو نوئلت مّم هّنأل، صاخش ألة عالوه رسكت نأ اه نكمي ال، ةفينع لال تاماسق نال او تاعارص لال تاماسق نال حاير أدبأ مكرسكت الو، ةمحر لال هلإل نوعّيط: كل ذلك أضيأ مّتنأ اونوك. هللأ ةبّحمب

لعل مكركش أو، نولعفت ام لعل مّتنأ ام لعل يبلق نم مكركشأ، تاوخ ألة او ةوخ إلة اهيا اذله لوقأ: نومهمو نوزيزع مّتنأ! مكيل لال ةجاحب نحنف، اوسايت ال. ملع لال او ةسي نكل لال مك تاداهش

أدوهش و عوسې بّرلا ةيزعتل تاونق أمئاد اونوكت نأ مكلى نمتأ. أهلك ةسينكل مساب مكلى  
ةاواكمل نيّدعتسملا ةبّحملا ذيملتو، فنعل تامأود يف مالّسلا ةءوبنو، ليجنل نيحرف  
مككرا بآ. ةيوعرلا مكترغىل وعو مكتمدخىل ع أدّجم مكركشأ. نيملأتملا و عارقفلا حارج  
أركش! يلجأ نم أولصت نأ أوسنت ال، مكلف نم، متنأو. يبلق يف مكلمحأو

\*\*\*\*\*

© 2023 ناكيتافلا ةرضاح - ةظوفحم قوقحلا عيمج

---

Copyright © Dicastero per la Comunicazione - Libreria Editrice Vaticana